

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1950)

**Heft:** 1145

**Rubrik:** Our next Issue

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

as leader, I am quite sure that better co-operation will lead to greater results, although I would say that the Delegates from Great Britain did very well this year

Yours sincerely,

ALFRED RENOU.

### DR. EDWIN FREY †.

The Swiss Colony have heard with deep regret of the sudden death of Dr. Edwin Frey, Secretary of the "Vorort des Schweizerischen Handels-und Industrie-Verein", Zürich.

Dr. Frey was for nearly 10 years a permanent member of the Swiss economic delegation for the United Kingdom and the Sterling Area. Since 1941, he regularly came to London, first with Prof. Keller and later with Mr. Schaffner, and represented Swiss economic interests in most difficult times. Those who knew him realise what an extraordinarily gifted and tactful defender of our interests disappears with him. Together with his great intelligence and energy he had great personal charm, which makes his loss the more immeasurable. If commercial relations between Great Britain and Switzerland have developed satisfactorily, it is due largely to Dr. Frey. Nothing much of his activity transpired outside its own sphere, but in spite of this he provided through his unrelenting efforts bread and work for thousands of Swiss in the home country as well as abroad. He was always ready to give advice and assistance to our colonies abroad, and Swiss businessmen in England have also benefited by his great knowledge. Dr. Frey was present at many functions of the City Swiss Club, the Swiss Economic Council and the Swiss Mercantile Society. He read before the latter a paper on British-Swiss problems, which attracted much attention. He died at the age of 38, and was buried on the day for which he had invited his friends to his wedding. To us all his death gives great, great sorrow. Dr. Frey accomplished in the few years of his life a task that few have done in so short a time. We offer our deepest sympathy to his mother, Mrs. E. Frey-Schefer, in Zürich, to his fiancée, Miss S. Honegger, in Rüti (Zurich), and to the Vorort des Schweiz. Handels-und Industrie-Verein.

U.

## POPULARIS TOURS

BERNE - BASLE  
LONDON

We can make all your  
travel arrangements

London Office:

6, Royal Arcade,  
Old Bond St. W.1.

Telephone:  
REGENT 1352

Telegrams:  
HELVETOURS, PICCY, LONDON.

Accredited agents of:  
BRITISH RAILWAYS  
(Continental Section)

FRENCH RAILWAYS  
SWISS FEDERAL RAILWAYS  
& ALL LEADING AIR LINES

B.E.A. SWISSAIR & C.

COACH SERVICES

INCLUSIVE TOURS TO SWITZERLAND,  
ITALY, FRANCE, AUSTRIA, & C.  
WINTER SPORTS

Tickets and reservations supplied at official  
fares. No booking fees involved.



### BARTOLOMEO ALBERTOLLI †.

On Thursday, 5th October, 1950, we said farewell to one of the oldest members of The Unione Ticinese, who passed away on Sunday, 1st October, in Portsmouth, in his eightieth year.

Bartolomeo Albertolli, came to London from his native Semione, as a youth of 15. After serving as a waiter at Gatti's, Monico's and various other fashionable establishments of the Metropolis, spurred on by the spirit of adventure, which animated our young Ticinesi emigrants of those days, he went to Portsmouth where, with his brother, the late Battista Albertolli, opened in 1893 a restaurant which flourished and became very well known. After a time the brothers separated and whilst Battista founded the Swiss Restaurant in Edinburgh Street, Bartolomeo opened the Continental Café in Commercial Road, and both these establishments prospered and today are amongst the most reputed establishments of that City.

The deceased was a very popular figure in Portsmouth, and was invariably seen wearing a red buttonhole and smoking a "Toscano".

He was a life-long member of the Unione Ticinese never failing, whenever possible, to come to London from Portsmouth so as to participate at our Dinners and Dances.

With his departure we lose a Dear Member and a Faithful Friend.

To his sorrowful Widow and to his sons, Elvezio and Alfredo, both active members of the Society, and to his Daughter Maria of the Sezione Femminile, we express our deepest sympathies.

pd.

### OUR NEXT ISSUE.

Our next issue will be published on Friday, October 27th, 1950.

We take this opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donations over and above their subscription: E. Forster, O. Wuest, M. A. Leuba, C. Genoud, G. Keller, W. Weber, W. Flory, C. O. Brullhard, J. B. Brutsch, Swiss Club, Manchester, H. Monney, A. Wymann, Ch. Fer, A. Diethelm.

Drink delicious  
**Ovaltine**  
for  
Health & Fitness